



EN

In order for users to use the speaker correctly and ensure good performance of the speaker, please read carefully and observe:
 Do not hit the machine severely to avoid damage.
 Do not touch benzene, thinner and other chemicals.
 Please do not approach the strong magnetic field, electric field.
 Avoid direct light or heating appliances.
 Do not disassemble, repair or modify by yourself.
 Do not listen at a higher volume to avoid adverse effects on your hearing.
 Waste packaging, old electronic products, please classify and properly handle.

1. Power Button: Press and hold for 3s: power ON/OFF, Single press: play/pause, Double press: switch lighting mode.
2. M Button: Single press: switch AUX/BT mode, Press and hold: disconnect BT device.
3. Volume-: Single press: decrease volume, Press and hold: previous track.
4. Volume+: Single press: increase volume, Press and hold: next track.

1

EN

FCC Statement
 Changes or modifications not expressly approved by the party responsible for compliance could void the user's authority to operate the equipment.
 This equipment has been tested and found to comply with the limits for a Class B digital device, pursuant to Part 15 of the FCC Rules. These limits are designed to provide reasonable protection against harmful interference in a residential installation. This equipment generates uses and can radiate radio frequency energy and, if not installed and used in accordance with the instructions, may cause harmful interference to radio communications. However, there is no guarantee that interference will not occur in a particular installation. If this equipment does cause harmful interference to radio or television reception, which can be determined by turning the equipment off and on, the user is encouraged to try to correct the interference by one or more of the following measures:
 - Reorient or relocate the receiving antenna.
 - Increase the separation between the equipment and receiver.
 - Connect the equipment into an outlet on a circuit different from that to which the receiver is connected.
 - Consult the dealer or an experienced radio/TV technician for help.
 This device complies with part 15 of the FCC rules. Operation is subject to the following two conditions (1) this device may not cause harmful interference, and (2) this device must accept any interference received, including interference that may cause undesired operation.

Cet appareil contient des émetteurs / récepteurs exempts de licence conformes aux RSS (RSS) d'Innovation, Sciences et Développement économique Canada. Le fonctionnement est soumis aux deux conditions suivantes: (1) Cet appareil ne doit pas causer d'interférences. (2) Cet appareil doit accepter toutes les interférences, y compris celles susceptibles de provoquer un fonctionnement indésirable de l'appareil.

2

PT

Para utilizar a caixa de som corretamente e assegurar do melhor desempenho do equipamento, leia com atenção e siga as instruções:
 Não bata no equipamento com força para evitar danos.
 Não deixe entrar em contato com benzina, redutor e outros produtos químicos.
 Não aproxime de campos elétricos e magnéticos fortes.
 Evite a luz solar direta ou a proximidade de aparelhos emissores de calor.
 Não desmonte nem tente fazer reparos ou modificações por conta própria.
 Não ouça no volume máximo para evitar efeitos danosos à sua audição.
 Ao descartar embalagens e produtos eletrônicos antigos, identifique-os e tome as precauções necessárias.

1. Botão de energia: Pressione e segure por 3 s: ligar/desligar. Pressione uma vez: tocar/pausar. Pressionar duas vezes: liga o modo de iluminação.
2. Botão M (modo): Pressione uma vez: troca entre os modos AUX/BT, pressione e segure para desconectar do dispositivo BT.
3. Volume-: Pressione uma vez: reduza o volume, Pressione e segure: faixa anterior.
4. Volume+: Pressione uma vez: aumente o volume, Pressione e segure: próxima faixa.

3

JP

スピーカを正しく使用していただくため、また性能が十分に発揮されるよう、本書をよくお読みになり、以下のことをお守りください。
 破損を避けるため、本機を強く叩かないでください。
 ベンジン、シンナーなどの化学物質に本機を触れさせないでください。
 強い磁場や電場、本機を近づけないでください。
 直射日光や暖房器具を避けてください。
 お客様自身で分解、修理、改造をしないでください。
 聴覚への悪影響を避けるため、大音量で聴かないでください。
 梱包材や古くなった機器は、分類して適切に処理してください。

1. 電源ボタン: 3秒長押し: 電源ON/OFF, 1回押し: 再生/一時停止, 2回押し: ライティングモードの切替.
2. Mボタン: 1回押し: AUX/BTモード切替, 長押し: BTデバイス切替.
3. 音量-: 1回押し: 音量を下げる, 長押し: 曲戻し.
4. 音量+: 1回押し: 音量を上げる, 長押し: 曲送り.

4

RU

Чтобы правильно использовать аудиосистему и обеспечить ее хорошую работу, внимательно прочитайте и соблюдайте следующие правила:
 Берегите устройство от сильных ударов, чтобы не повредить его.
 Не допускайте контакта с бензином, растворителями и другими химическими веществами.
 Не располагайте устройство вблизи от сильного магнитного или электрического поля.
 Избегайте прямого попадания света или воздействия на нагревательные приборы.
 Запрещается самостоятельно разбирать, ремонтировать или модифицировать устройство.
 Прослушивание на высоком уровне громкости может привести к повреждению слуха.
 Пожалуйста, классифицируйте и утилизируйте упаковку, старые электронные устройства должным образом.

1. Кнопка питания: нажатие и удержание в течение 3 секунд: включить/выключить питание; однократное нажатие: воспроизведение/пауза; двойное нажатие: переключить режим освещения.
2. Кнопка M: однократное нажатие: переключить режим AUX/BT; нажатие и удержание: отключить устройство BT.
3. Громкость-: однократное нажатие: уменьшить громкость; длительное нажатие: предыдущий трек.
4. Громкость+: однократное нажатие: увеличить громкость; длительное нажатие: следующий трек.

5

PL

Aby użytkownicy mogli prawidłowo korzystać z głośnika i zapewnić jego dobre działanie, należy uważnie przeczytać i zastosować się do poniższych uwag:
 Nie uderzać mocno urządzenia, aby uniknąć uszkodzeń.
 Nie doproważać do kontaktu z benzyną, rozcieńczalnikiem i innymi chemikaliami.
 Proszę nie zbliżać do silnego pola magnetycznego, ani pola elektrycznego.
 Unikaj bezpośredniego światła lub urządzeń grzewczych.
 Nie rozmontowywać, nie naprawiać ani nie modyfikować samodzielnie.
 Nie słuchać z wysoką głośnością, aby uniknąć negatywnych skutków dla słuchu.
 Odpady opakowaniowe, stare produkty elektroniczne należy posortować i odpowiednio zutylizować.

1. Przycisk zasilania: Naciśnij i przytrzymaj przez 3 s: WŁĄCZANIE/WYŁĄCZANIE zasilania, Pojedyncze naciśnięcie: odtwarzanie/pauza, podwójne naciśnięcie: przełączanie trybu podświetlenia.
2. Przycisk M: Pojedyncze naciśnięcie: przełącz tryb AUX/BT, Naciśnięcie i przytrzymanie: odłącz urządzenie BT.
3. Głośność-: Pojedyncze naciśnięcie: zmniejszenie głośności, naciśnięcie i przytrzymanie: poprzedni utwór.
4. Głośność+: Jedno naciśnięcie: zwiększenie głośności, Naciśnięcie i przytrzymanie: następny utwór.

6

DE

Lesen Sie für die ordnungsgemäße Nutzung und die optimale Leistung des Lautsprecher bitte die nachstehenden Hinweise durch und beachten Sie diese.
 Das Gerät keinen starken Schlägen aussetzen.
 Nicht mit Waschbenzin, Verdünnern oder anderen chemischen Substanzen behandeln.
 Das Gerät vor starken magnetischen und elektrischen Feldern fernhalten.
 Keiner direkten Sonneneinstrahlung oder Heizquellen aussetzen.
 Das Gerät niemals selbst demonstrieren, reparieren oder modifizieren.
 Das Hören bei zu hoher Lautstärke kann das Gehör schädigen.
 Verpackungsabfall und elektronische Produkte bitte gemäß den Vorschriften entsorgen.

1. Netzaste: 3 Sekunden gedrückt halten: Ein-/Ausschalten. Einmal drücken: Wiedergabe/Pause. Zweimal Drücken: Beleuchtungsmodus.
2. M-Taste: Einmal drücken: AUX/BT-Modus umschalten. Gedrückt halten: BT-Gerät trennen.
3. Lautstärke -: Einmal drücken. Lautstärke verringern. Gedrückt halten: Vorheriger Titel.
4. Lautstärke +: Einmal drücken. Lautstärke erhöhen. Gedrückt halten: Nächster Titel.

7

FR

Pour que les utilisateurs puissent profiter correctement de l'enceinte et assurer son bon rendement, il leur est demandé de lire attentivement et de respecter ce qui suit:
 Protégez l'appareil des heurts pour éviter tous dommages.
 Évitez tout contact avec du benzène, des diluants ou tout autre produit chimique.
 Maintenez-le à l'écart de champs magnétiques ou électriques puissants.
 Évitez la lumière directe et la proximité d'appareils chauffants.
 Ne démontez, réparez ni modifiez l'appareil vous-même.
 N'écoutez pas le volume, afin d'éviter tous troubles auditifs.
 Triez et gérez correctement les déchets d'emballage et les éléments électroniques hors service.

1. Bouton marche/arrêt: maintenez-le appuyé pendant 3 secondes pour allumer ou éteindre; une seule pression pour lecture/pause; double pression pour commuter parmi les modes de luminosité.
2. Bouton M: une seule pression pour commuter entre les modes AUX/BT; maintenir appuyé pour déconnecter BT.
3. Volume-: une seule pression pour baisser le volume; maintenir appuyé pour passer à la piste précédente.
4. Volume+: une seule pression pour augmenter le volume; maintenir appuyé pour passer à la piste suivante.

8

SP

Para que los usuarios utilicen el altavoz correctamente y garanticen un buen rendimiento del mismo, lea atentamente y observe lo siguiente:
 No golpee la máquina severamente para evitar daños.
 Que no tenga contacto con benceno, diluyentes ni otros productos químicos.
 Por favor, no lo acerque a un fuerte campo magnético o campo eléctrico.
 Evite exponerlo a luz directa o aparatos de calefacción.
 No lo desmonte, repare ni modifique por su cuenta.
 No lo escuche a un volumen más alto para evitar efectos adversos en su audición.
 Clasifique y manipule adecuadamente los residuos de envases o productos electrónicos antiguos.

1. Botón de encendido: manténgalo presionado durante 3 segundos: encendido/apagado, una pulsación: reproducir/pausar, dos pulsaciones: cambiar el modo de iluminación.
2. Botón M: una pulsación: cambia el modo AUX/BT, pulsar y mantenerlo pulsado: desconecta el dispositivo BT.
3. Bajár volumen: una pulsación: baja el volumen, mantenerlo presionado: pista anterior.
4. Subir volumen: una pulsación: sube el volumen, mantenerlo presionado: pista siguiente.

9

RO

Pentru a folosi difuzorul corect și a asigura o performanță bună a acestuia, vă rog să citiți cu atenție și să respectați următoarele:
 Nu loviți aparatul puternic pentru a evita deteriorarea acestuia.
 Nu atingeți cu benzol, diluanți și alte produse chimice.
 Vă rog să nu vă apropiați de câmp magnetic sau electric puternic.
 Evitați expunerea directă la lumină sau la aparatele de încălzire.
 Nu demontați, reparați sau modificați difuzorul de unul singur.
 Nu ascultați la un volum prea mare pentru a evita efectele adverse asupra auzului.
 Vă rog să clasificați și să manipulați adecvat ambalajele deșeurilor, produsele electronice vechi.

1. Butonul de alimentare: Apăsăți și mențineți apăsat timp de 3s: pornire/oprire, apăsați o singură dată: redare/pauză, apăsați de două ori: schimbați modul de iluminare.
2. Butonul M: Apăsăți o singură dată: schimbați modul AUX/BT, apăsați și mențineți apăsat: deconectați dispozitivul BT.
3. Volum -: Apăsăți o singură dată: scădeți volumul, apăsați și mențineți apăsat: Melodia anterioară.
4. Volum +: Apăsăți o singură dată: creșteți volumul, apăsați și mențineți apăsat: Melodia următoare.

10

IT

Per consentire agli utenti di utilizzare correttamente l'altoparlante e garantire ottime prestazioni, è necessario leggere attentamente le seguenti indicazioni e osservarle con cura:
 Non colpire la macchina con violenza per evitare danni.
 Non toccare benzene, solventi o altri prodotti chimici.
 Si prega di non avvicinarlo ad un forte campo magnetico, campo elettrico.
 Evitare la luce diretta o apparecchi di riscaldamento.
 Non smontare, riparare o modificare il prodotto da soli.
 Ascoltare la musica ad un volume moderato per evitare effetti negativi all'udito.
 Smaltire gli imballaggi e i vecchi prodotti elettronici in modo corretto.

1. Pulsante di accensione: Tenere premuto per 3 secondi per accendere/spengere il dispositivo. Pressione singola: riproduzione/pausa. Doppia pressione: commutazione della modalità di illuminazione.
2. Pulsante M: Pressione singola: per cambiare la modalità AUX/BT. Pressione prolungata: disconnessione del dispositivo BT.
3. Volume -: Pressione singola: diminuzione del volume, pressione prolungata: riproduzione il brano precedente.
4. Volume +: Pressione singola: aumento il volume. Pressione prolungata: riproduzione il brano successivo.

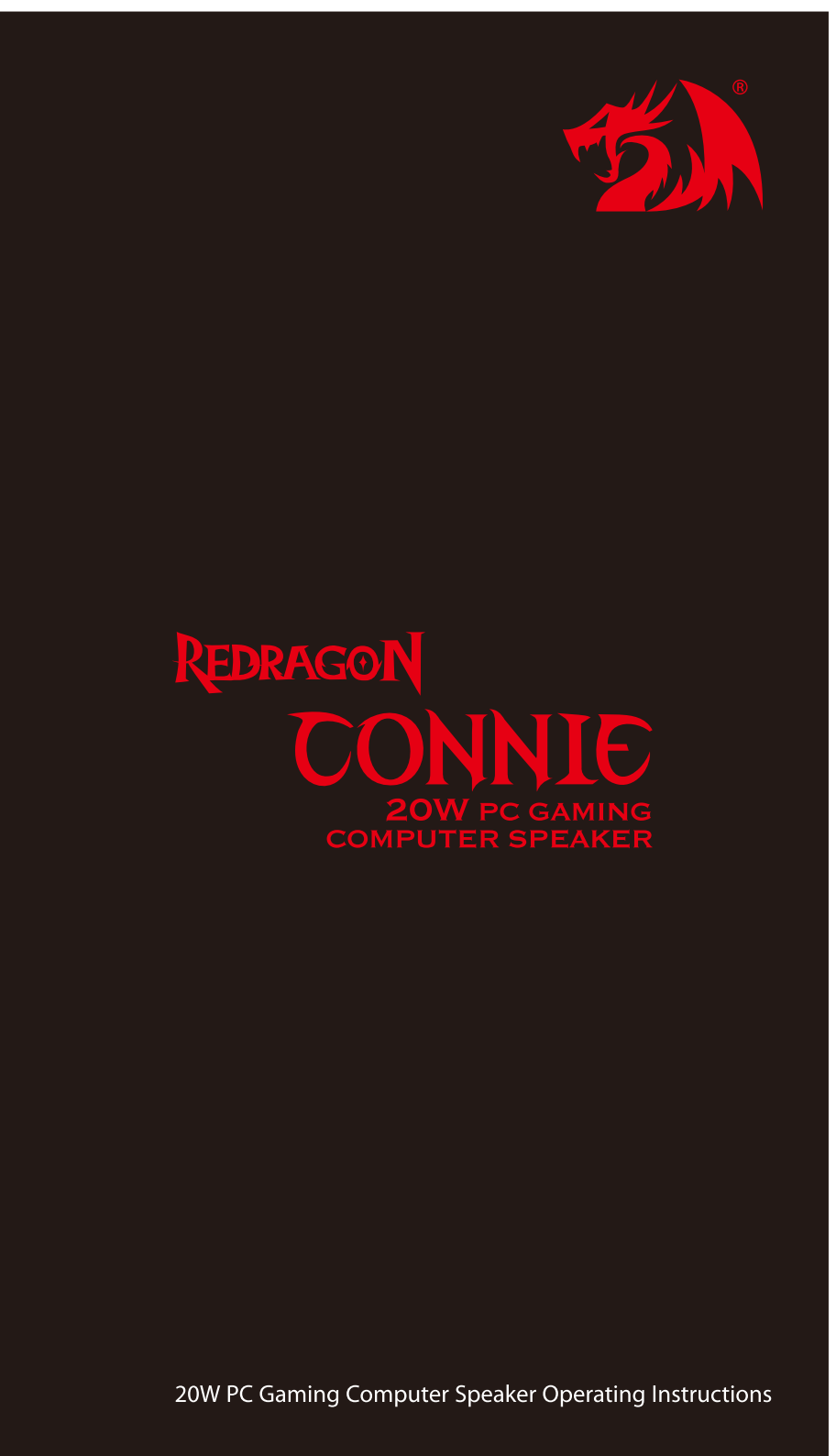
11

AR

يرجى قراءة ما يلي بعناية وثقة لتتمكن من استخدام السماعات بشكل صحيح والحفاظ على الأداء.
 لا تضغط عليها بشدة لتجنب الضرر.
 لا تعرضها للهباءات، ومذيب الدهان، وغيرها من المواد الكيميائية.
 تجنب وضعها بالقرب من المجال المغناطيسي الكهربائي القوي.
 تجنب وضعها بجوار العوازل أو الأجهزة التي تصدر حرارة.
 لا تلمسها، أو تعديها بنفسك.
 لا ترفع الصوت للغاية لما له من آثار سلبية على سمعك.
 طبق التعليمات، والنفايات الإلكترونية القديمة، وسماتها وتعامل معها بشكل صحيح.

1. زر التشغيل: اضغط باستمرار لمدة 3 ثوانٍ على زر (التشغيل/إيقاف التشغيل). حيث تقوم الضمطة الواحدة بوظيفة التشغيل/الإيقاف المؤقت، وتقوم الضمطة المتعددة بوظيفة تبديل وضع الإضاءة.
1. زر M: تقوم الضمطة المتعددة بالتبديل بين وضع الفونوت (AUX/BT)، والضغط مع الاستمرار بلمس جهاز الفونوت.
3. خفض درجة الصوت: الضمطة الواحدة تخفض الصوت، والضغط مع الاستمرار لتشغيل المقطع السابق.
4. رفع درجة الصوت: الضمطة الواحدة ترفع الصوت، والضغط مع الاستمرار لتشغيل المقطع التالي.

12



尺寸:120x210mm